

TCOG-KIT-P

Système radio pour
contact de porte

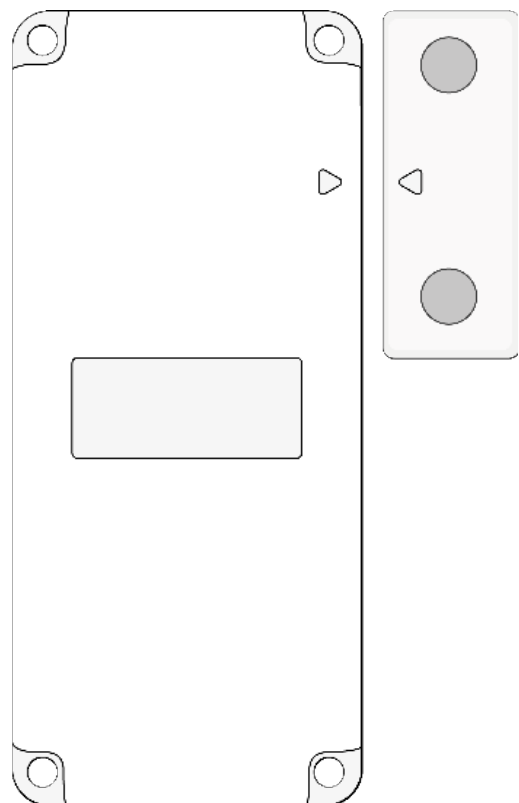
TCOG-RX

RECEPTEUR



TCOG-TX

EMETTEUR



1. Présentation

Le système est composé d'un TCOG-RX (récepteur) et d'un TCOG-TX (émetteur) **appairés en usine.**

Il est utilisé pour équiper les portes sectionnelles dotées d'un portillon. Il peut fonctionner avec son contact magnétique intégré ou bien avec un contact externe magnétique ou mécanique.

Il permet d'éviter d'endommager une porte sectionnelle avec porte piéton intégrée. Si la porte piétonne est ouverte alors la montée du tablier sera interdite.

L'émetteur TX est installé sur la porte et le récepteur RX est installé à côté de la centrale de gestion de la motorisation pour y être raccordé. Le récepteur RX délivre un contact sec qui doit être raccordé sur une entrée sécurité de la centrale. L'autonomie des piles de l'émetteur TX est approximativement de 4 ans.

Pour plus de sécurité, la transmission des signaux se fait de façon bidirectionnelle et sur la fréquence 868 MHz (2 canaux sont possibles, en cas de perturbations).

Si le récepteur RX est monté à l'intérieur d'un caisson métallique, prévoir la mise en place d'une antenne extérieure.

2. Caractéristiques techniques :

TCOG-RX – Récepteur	
Tension d'alimentation	8-38V CC, 8-28V AC
Puissance consommée	0.5W
Sortie	1 relais 24V, 0.5A max
Mémoire	5 modules TX
Dimensions	75x35x20mm

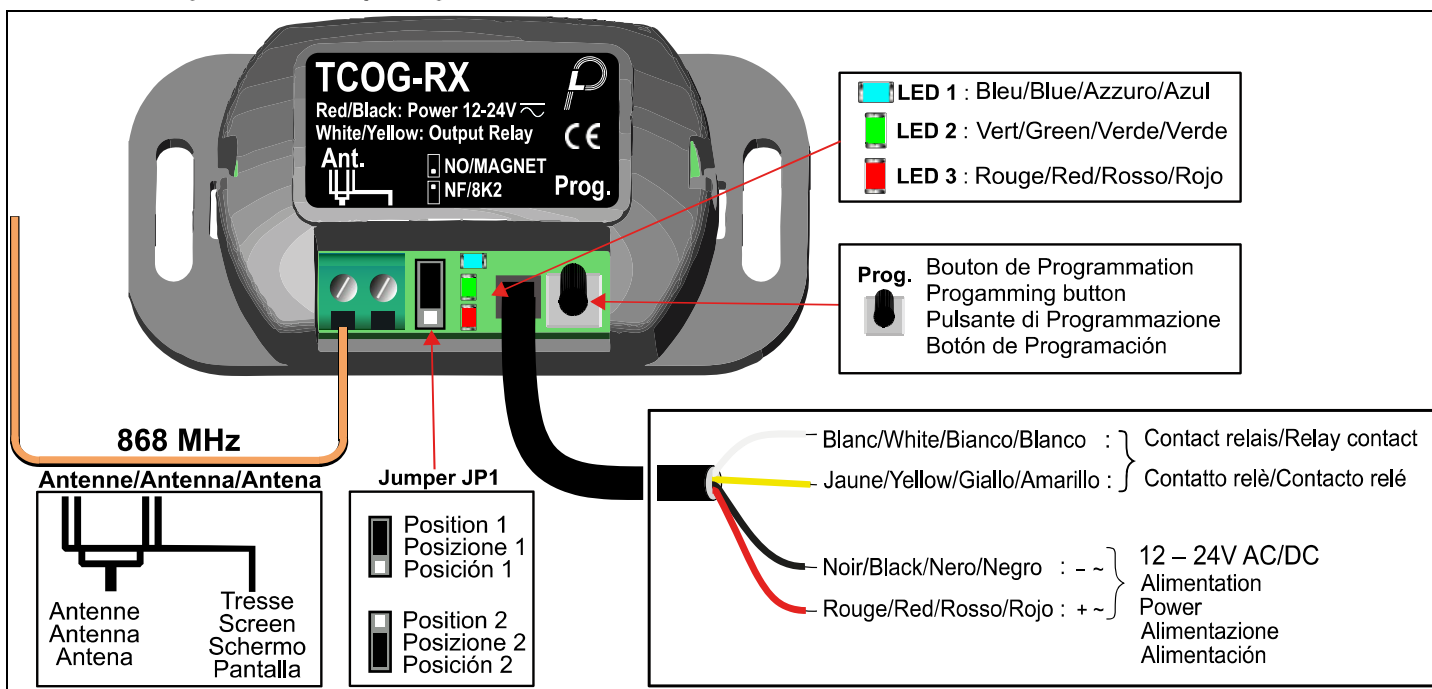
TCOG-TX– Emetteur	
Alimentation par piles	2 x CR2032 (3V) *
Puissance consommée	Emission : 12mA, en veille : 5µA
Température de service	-20°C à +55°C
Portée radio	Jusqu'à 100m **
Dimensions	85x36x22mm (Aimant : 50x20x15mm)

* autonomie des piles du module TX ≈ 4 ans

** dans des conditions optimales.

3. Configuration et connexions électriques :

TCOG-RX (module récepteur)



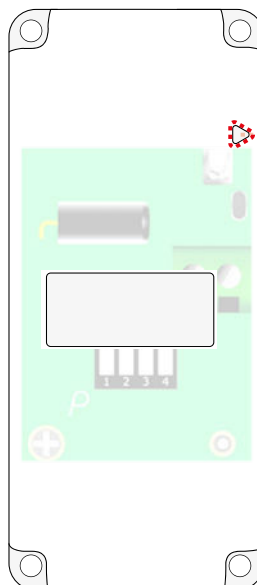
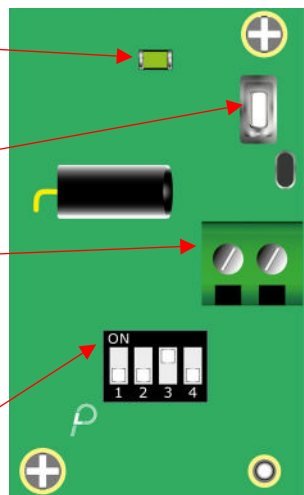
Sélection du type de signal de sortie du relais JP1 :

	Position 1 : NO/MAGNET (Contact sec) Contact sec : le contact est ouvert en cas d'alarme (non présence de l'aimant) et fermé en l'absence d'alarme (détection de l'aimant).
--	---

	Position 2 : NF/8K2 (Contact 8.2K) Contact de type 8K2 : résistance du contact = 0 Ohm ou circuit ouvert en cas d'alarme et 8.2KOhms en absence d'alarme
--	--

Le jumper JP1, permet de sélectionner le type de signal de sortie du relais

TCOG-TX (module émetteur)



Aimant **TCOG-P** :
Lors de l'installation,
attention à respecter
l'orientation des flèches
comme sur la figure :



Configuration DIP switch du TCOG-TX :

(Gras = valeur par défaut)

	N°DIP	Etat ON	Etat OFF
	1	Entrée 1 : contact résistif (Commande avec entrée 8K2 Ω)	Entrée 1 : contact sec (Commande avec entrée NC)
	2	Non utilisé	Non utilisé
	3	Contact magnétique interne activé	Contact magnétique interne désactivé
	4	Fréquence 1 (869.0MHz)	Fréquence 2 (868.3MHz)

Sélection de la fréquence de travail :

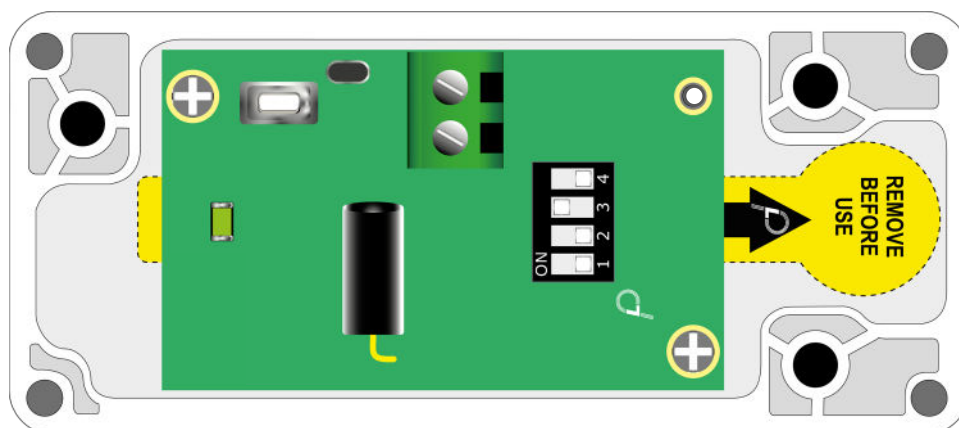
Pour chaque TCOG-RX et TCOG-TX relatifs, il est possible de sélectionner une fréquence radio spécifique (1 ou 2). Pour un fonctionnement correct du système, il est indispensable que la fréquence réglée sur le TCOG-RX soit la même sur tous les TCOG-TX associés.

La sélection de la fréquence sur le TCOG-TX se fait avec le DIP switch. Sur le TCOG-RX, la détection de la fréquence radio est automatique lors de la programmation. Tous les TCOG-TX doivent être configurés sur la même fréquence. C'est le **dernier** TCOG-TX programmé dans la mémoire du TCOG-RX qui fixe la fréquence de fonctionnement.

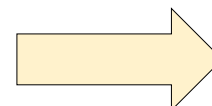
Ainsi pour modifier la fréquence du TCOG-RX, il faut (re)faire une programmation avec un TCOG-TX configuré sur le nouveau canal.

Alimentation pour le module TX :

⚠ ATTENTION : veillez à retirer la **languette isolante** avant la première utilisation du produit :



Tirer dans le sens de la
flèche :



Avertissements pour le remplacement des piles : ⚠ Attention pendant la manipulation le bouton de programmation reste actif. Il est recommandé d'éviter d'appuyer sur ce dernier pour ne pas modifier accidentellement la configuration.

- Ne pas inverser la polarité de la pile.
- Respecter le type et la référence de la pile originale.
- Ne pas recharger la pile.
- Déposer la pile usagée dans les conteneurs prévus à cet effet.



Important : Ne pas manipuler les piles directement avec les doigts.

4. Réglage et programmation :

1) Appairage

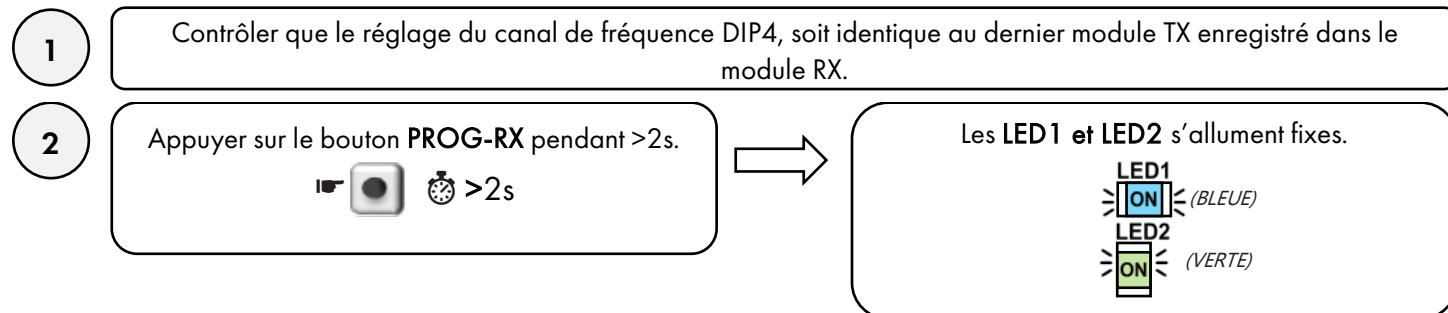
Les modules RX et TX d'un même kit sont appairés en usine, toutefois il est possible d'enregistrer jusqu'à 5 émetteurs par récepteur. Pour cela il faut commencer par activer le mode appairage sur le récepteur RX puis sur l'émetteur TX.

L'activation du mode se fait par un appui maintenu sur le bouton de programmation pendant un temps >2s (récepteur ou émetteur). En cas d'appairage réussi, la LED2(VERTE) sur le récepteur clignote 2 fois et la LED4 (VERTE) sur l'émetteur clignote 2 fois rapidement.

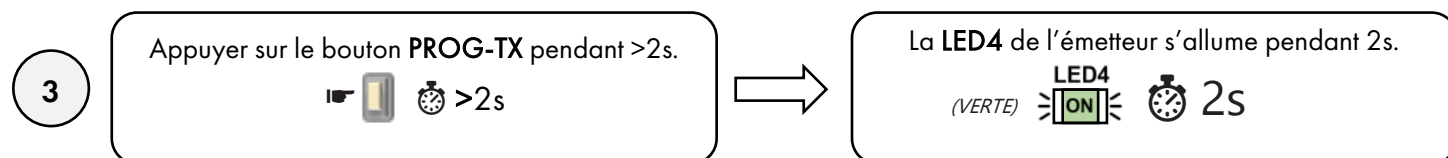
Pour mettre un émetteur TX en mode sommeil (aucune émission radio), il faut effacer le récepteur RX appairé de sa mémoire (voir effacement de la mémoire p.5).

Procédure d'appairage

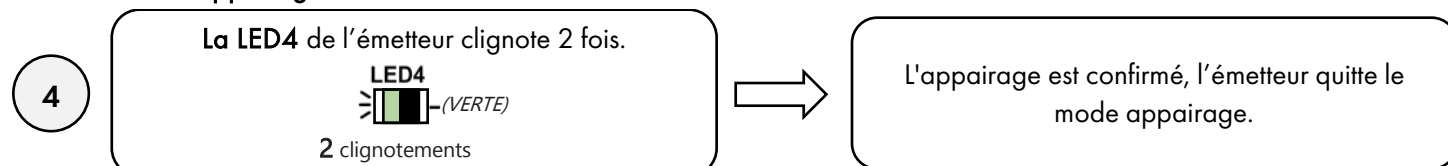
Activation de l'appairage sur le récepteur RX



Activation de l'appairage sur l'émetteur TX

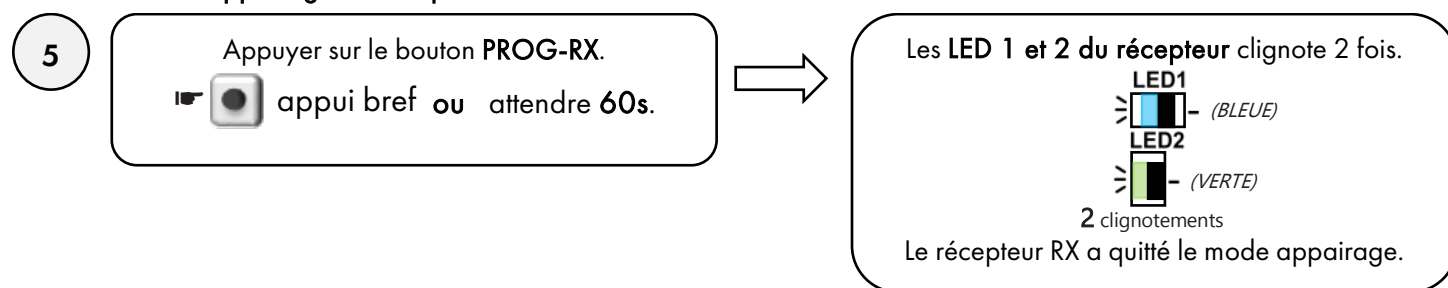


Validation de l'appairage :



⚠ Si pas de réponse recommencer à l'étape ①.

Quitter le mode appairage du récepteur RX

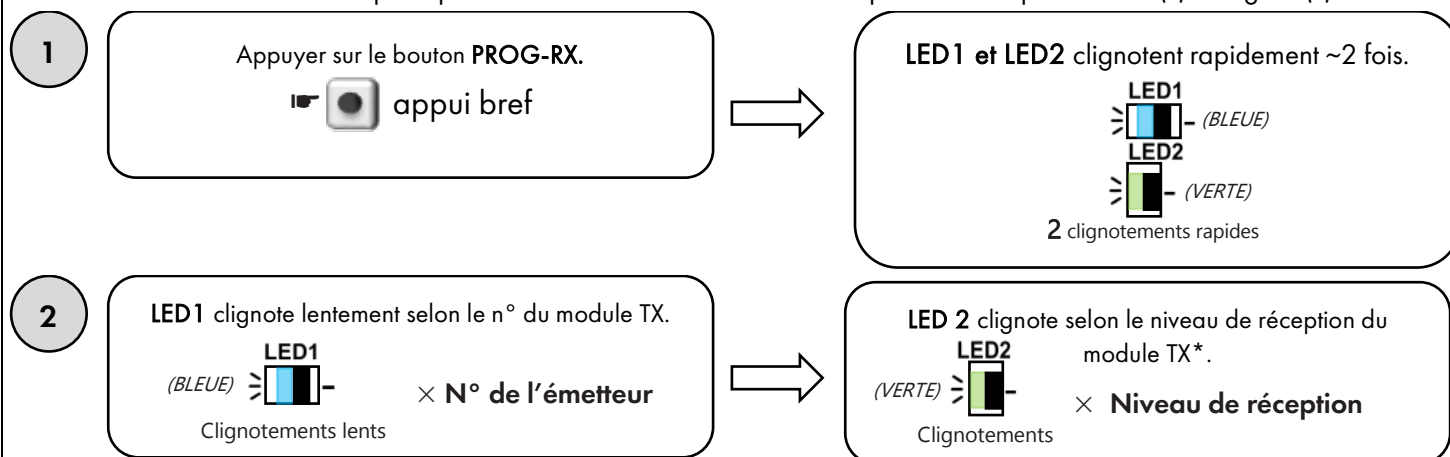


2) Visualisation






⚠ Attention : Dans ce mode, les sorties relais continuent de fonctionner normalement.

Mode visualisation sur le récepteur RX

Le mode visualisation sur le récepteur permet de connaître le niveau de réception de chaque émetteur(s) enregistré(s).

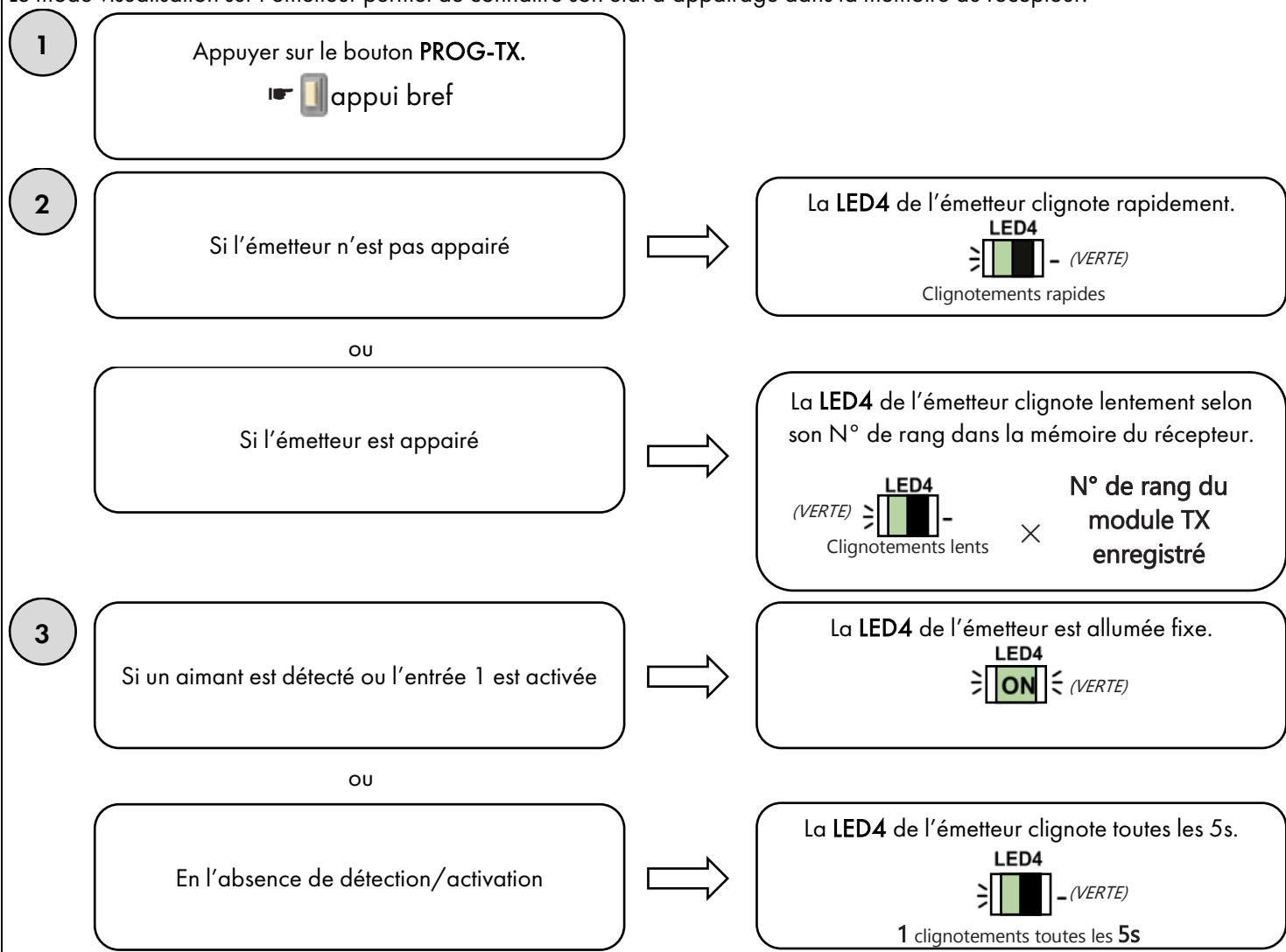


*Niveau de réception du module TX en fonction du nombre de clignotement :

Nombre de clignotements	0	1	2	3	4	5
Niveau de réception	Pas de réception	 Très faible	 Faible	 Moyen	 Bon	 Excellent

Mode visualisation sur l'émetteur TX

Le mode visualisation sur l'émetteur permet de connaître son état d'appairage dans la mémoire du récepteur.

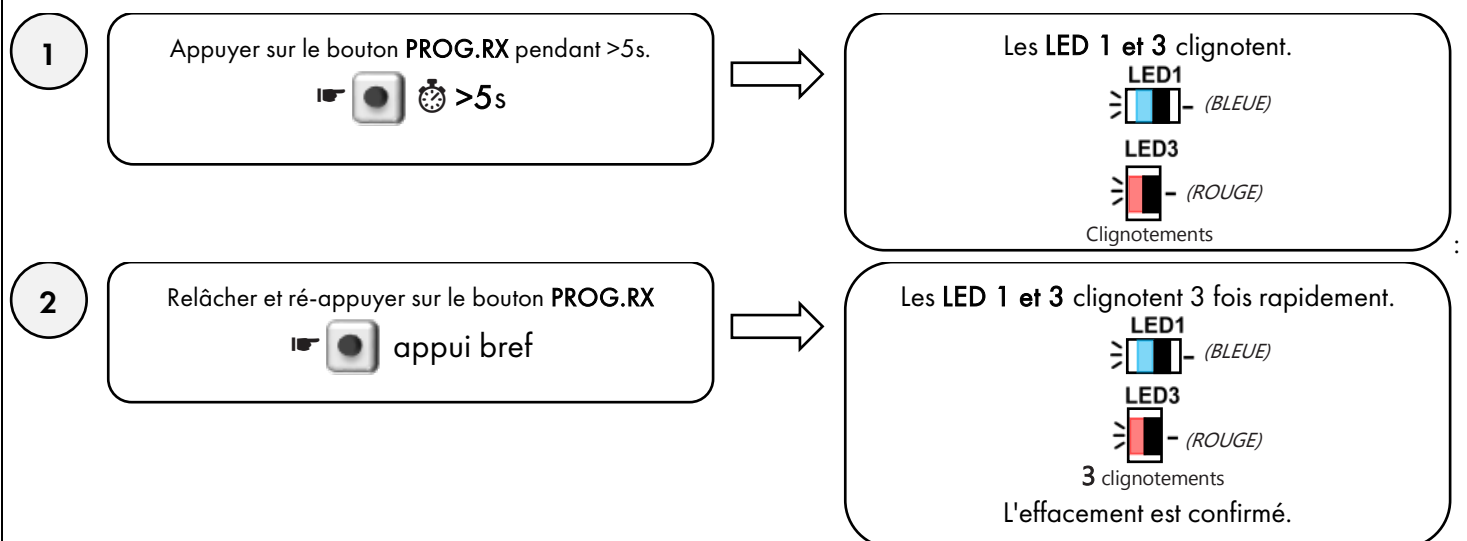


3) Effacement de la mémoire

Pour procéder à l'effacement total de la mémoire il faut maintenir le bouton de programmation du module à effacer (RX ou TX) pendant un temps >5s puis confirmer l'effacement par un ré-appui bref.

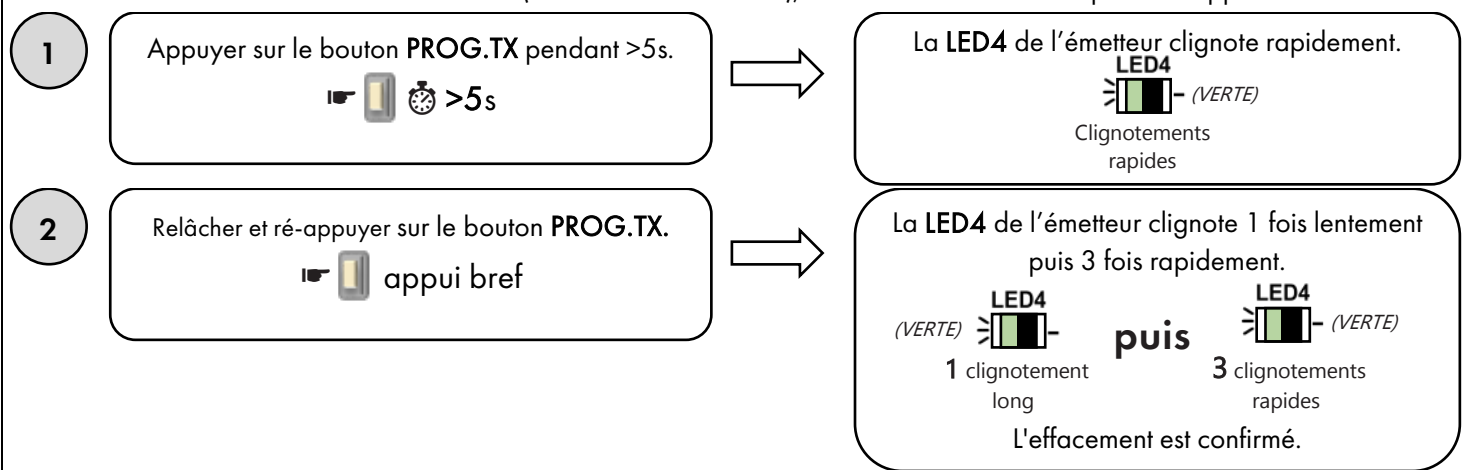
Si l'effacement n'est pas confirmé par ce deuxième appui, le module quitte le mode effacement de la mémoire après >5s.

Effacement de la mémoire du récepteur RX



Effacement de la mémoire de l'émetteur TX

Pour mettre un émetteur TX en mode sommeil (aucune émission radio), il faut effacer tous le récepteur RX appairé de sa mémoire



5. LED de signalisation de l'émetteur TX :




En mode nominal : lorsque l'émetteur est appairé avec un récepteur :

Si l'émetteur TX est appairé à un récepteur RX.



La LED4(verte) de l'émetteur s'allume brièvement à chaque changement d'état de l'entrée 1.

6. LEDS de signalisation du récepteur RX :

Etat de l'émetteur TX		LED1  Bleue	LED2  Verte	LED3  Rouge	Relais
Etat de l'entrée1 (ou aimant)	Contact fermé (Aimant présent)	-	ON	-	ON
	Contact ouvert (Aimant absent)	-	OFF	-	OFF
Etat de la communication	Time-out	-	Clignotement rapide	-	OFF
Niveau des piles	Aucun TX programmé	ON	-	-	OFF
	Normal	Clignotement(s) = nombre de TX en mémoire*	-	-	X
	Presque bas	Clignotement(s) = n° du TX incriminé**	-	-	X
	Trop bas	Clignotement(s) = n° du TX incriminé***	Clignotement(s) = n° du TX incriminé***	Clignotement(s) = n° du TX incriminé***	OFF

* La fréquence du clignotement de la LED1 (bleue) indique le nombre d'émetteur TX enregistrés espacé d'un silence de 3 secondes.

**Lorsque la pile est presque basse, la LED1 (bleue) commence par clignoter très rapidement ~10 fois avant d'indiquer par un clignotement lent le n° de l'émetteur TX dont la pile est presque basse. Chaque n° est espacé de 2 secondes dans le cas où il y en a plusieurs en défaut.

***Lorsque la pile est trop faible, toutes les LED du récepteur - LED1 (bleue), LED2 (verte) et LED3 (rouge) - commencent par clignoter très rapidement ~10 fois puis clignotent lentement pour indiquer le n° des émetteurs TX dont le niveau de pile est trop bas. Chaque n° est espacé de 2 secondes dans le cas où il y en a plusieurs en défaut.

CONSIGNES DE SECURITE	SAFETY WARNINGS	AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD
<p>Les présentes consignes sont une partie intégrante et essentielle du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Il faut les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Cette notice doit être conservée et remise, éventuellement, à tout autre utilisateur. Une mauvaise installation et une utilisation inappropriée du produit peuvent être à l'origine de graves dangers.</p>	<p>These warnings are an integral and essential part of the product, and must be delivered to the user. Read them carefully: they provide important installation, operating, and maintenance instructions. Keep this form and give it to any persons who may use the system in the future. Incorrect installation or improper use of the product may cause serious danger.</p>	<p>Le presenti avvertenze sono parti integranti ed essenziali del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore. Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione. E' necessario conservare il presente modulo e trasmetterlo ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. L'errata installazione o l'utilizzo improprio del prodotto può essere fonte di grave pericolo.</p>	<p>Las presentes advertencias son partes integrantes y esenciales del producto y tienen que ser entregadas al usuario. Hay que leerlas atentamente ya que ofrecen indicaciones importantes que se refieren a la instalación, el uso y la manutención. Es necesario conservar este módulo y entregarlo a eventuales nuevos usuarios de la instalación. La instalación errónea o la utilización indebida del producto puede ser fuente de grave peligro.</p>
<p>INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION</p> <p>L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux normes locales, régionales, nationales et européennes en vigueur.</p> <p>Avant de procéder à l'installation, vérifier l'intégrité du produit.</p> <p>La mise en œuvre, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués selon les "règles de l'art". Le produit doit être installé dans une armoire non accessible à l'opérateur.</p> <p>Les matériaux d'emballage (carton, plastique, polystyrène, etc...) ne doivent pas être jetés dans la nature et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent être à l'origine de graves dangers.</p> <p>Ne pas installer le produit dans des locaux présentant des risques d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques.</p> <p>La présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.</p> <p>Prévoir, sur le réseau d'alimentation, une protection contre les surtensions, un interrupteur/sectionneur et/ou un différentiel adapté au produit, conformément aux normes en vigueur.</p> <p>Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation de dispositifs et/ou de composants compromettant l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement.</p> <p>Pour la réparation ou le remplacement des pièces, utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.</p> <p>L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation de chaque élément constitutif et de l'ensemble du système.</p>	<p>INSTALLATION INSTRUCTIONS</p> <p>Installation must be performed by a qualified professional and must observe all local, state, national and European regulations.</p> <p>Before starting installation, make sure that the product is in perfect condition.</p> <p>Laying, electrical connections, and adjustments must be done to "Industry Standards". The product must be installed in a box not accessible to the operator.</p> <p>Packing materials (cardboard, plastic, polystyrene, etc.) are potentially dangerous. They must be disposed of properly and kept out of the reach of children</p> <p>Do not install the product in an explosive environment or in an area disturbed by electromagnetic fields.</p> <p>The presence of gas or inflammable fumes is a serious safety hazard.</p> <p>Provide an overvoltage protection, mains/knife switch and/or differential on the power network that is suitable for the product and conforming to current standards.</p> <p>The manufacturer declines any and all liability if any incompatible devices and/or components are installed that compromise the integrity, safety, and operation of the product.</p> <p>Only original spares must be used for repair or replacement of parts.</p> <p>The installer must supply all information regarding the operation, maintenance, and use of individual components and of the system as a whole.</p>	<p>ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE</p> <p>L'installazione deve essere eseguita da personale professionalmente competente e in osservanza della legislazione locale, statale, nazionale ed europea vigente.</p> <p>Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.</p> <p>La posa in opera, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati a "Regola d'arte". Il prodotto deve essere installato in un armadio non accessibili ad un operatore.</p> <p>I materiali d'imballaggio (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.</p> <p>Non installare il prodotto in ambienti a pericolo di esplosione o disturbati da campi elettromagnetici. La presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.</p> <p>Prevedere sulla rete di alimentazione una protezione per extratensioni, un interruttore/sezionatore e/o differenziale adeguati al prodotto e in conformità alle normative vigenti.</p> <p>Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora vengano installati dei dispositivi e/o componenti incompatibili ai fini dell'integrità del prodotto, della sicurezza e del funzionamento.</p> <p>Per la riparazione o sostituzione delle parti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.</p> <p>L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione e all'utilizzo delle singole parti componenti e del sistema nella sua globalità.</p>	<p>INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN</p> <p>La instalación debe ser llevada a cabo por personal profesional competente y que tenga en cuenta la legislación local, estatal, nacional y europea vigente.</p> <p>Antes de iniciar la instalación comprobar la integridad del producto.</p> <p>El emplazamiento, las conexiones eléctricas y las regulaciones tienen que ser llevadas a cabo a "Regla de arte". El producto debe ser instalado en un armario no es accesible a un operador.</p> <p>Los materiales de embalaje (cartón, plástico, poliestireno, etc.) no deben ser arrojados en el ambiente y no deben estar al alcance de los niños ya que pueden ser fuente de peligro.</p> <p>No instalar el producto en ambientes con peligro de explosión o afectados por campos electromagnéticos. La presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.</p> <p>Prever en la red de alimentación una protección para extratensiones, un interruptor / seccionador y/o diferencial adecuados al producto y conforme con la normativa vigente.</p> <p>El constructor declina toda responsabilidad en el caso de que se instalen dispositivos y/o piezas incompatibles que afecten a la integridad, la seguridad y el funcionamiento del producto.</p> <p>Para la reparación o sustitución de las piezas será necesario utilizar sólo recambios originales.</p> <p>El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento, al mantenimiento y a la utilización de cada una de las piezas de que se compone, y del sistema en su totalidad.</p>
<p>ENTRETIEN</p> <p>Pour garantir le bon fonctionnement du produit, il est indispensable que l'entretien soit effectué par du personnel qualifié, dans les délais indiqués par l'installateur, par le fabricant et par les normes en vigueur.</p> <p>Les interventions d'installation, d'entretien, les réparations et le nettoyage doivent être documentés.</p> <p>Cette documentation doit être conservée par l'utilisateur et mise à la disposition du personnel qualifié préposé à ces tâches.</p>	<p>MAINTENANCE</p> <p>To guarantee the efficiency of the product, it is essential that qualified professionals perform maintenance at the times and intervals required by the installer, by the manufacturer, and by current law.</p> <p>All installation, maintenance, repair and cleaning operations must be documented. The user must store all such documentation and make it available to competent personnel.</p>	<p>MANUTENZIONE</p> <p>Per garantire l'efficienza del prodotto è indispensabile che personale professionalmente competente effettui la manutenzione nei tempi prestabiliti dall'installatore, dal produttore e dalla legislazione vigente.</p> <p>Gli interventi di installazione, manutenzione, riparazione e pulizia devono essere documentati. Tale documentazione deve essere conservata dall'utilizzatore, a disposizione del personale competente preposto.</p>	<p>MANTENIMIENTO</p> <p>Para garantizar la eficacia del producto, es indispensable que personal profesional y competente lleve a cabo el mantenimiento en los periodos indicados por el instalador, por el productor y por la legislación vigente.</p> <p>Las intervenciones de instalación, mantenimiento, reparación y limpieza tienen que estar ratificadas por documentos. Estos documentos deben ser conservados por el usuario y estar siempre a disposición del personal competente encargado.</p>
<p>AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR</p> <p>Lire attentivement les instructions et la documentation ci-jointe.</p> <p>Le produit doit être destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et, par conséquent, dangereuse. En outre, les informations contenues dans cette notice et dans la documentation ci-jointe pourront faire l'objet de modifications sans préavis. En effet, elles sont fournies à titre indicatif, pour l'application du produit. La société Prastel décline toute responsabilité éventuelle.</p> <p>Garder les produits, les dispositifs, la documentation et autre hors de la portée des enfants.</p> <p>En cas d'entretien, de nettoyage, de panne ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation, en s'abstenant de toute tentative d'intervention. S'adresser uniquement à du personnel qualifié et préposé à ces tâches. Le non-respect des consignes ci-dessus peut causer des situations de grave danger.</p>	<p>WARNING FOR THE USER</p> <p>Carefully read the enclosed instructions and documentation.</p> <p>This product must be used for its intended purpose only. Any other use is improper and therefore dangerous. The information contained herein and in the enclosed documentation may be changed without notice, and are in fact provided in an approximate manner for application of the product. Prastel declines any and all liability in this regard.</p> <p>Keep this product, devices, documentation and all other items out of the reach of children.</p> <p>In case of maintenance, cleaning, breakdown or malfunction of this product, turn off the unit and DO NOT try to repair it yourself. Call a qualified professional only. Disregard of this instruction may cause extremely dangerous situations.</p>	<p>AVVERTENZE PER L'UTENTE</p> <p>Leggere attentamente le istruzioni e la documentazione allegata.</p> <p>Il prodotto dovrà essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Inoltre, le informazioni contenute nel presente documento e nella documentazione allegata, potranno essere oggetto di modifiche senza alcun preavviso. Sono infatti fornite a titolo indicativo per l'applicazione del prodotto. La società Prastel declina ogni ed eventuale responsabilità.</p> <p>Tenere i prodotti, i dispositivi, la documentazione e quant'altro fuori dalla portata dei bambini.</p> <p>In caso di manutenzione, pulizia, guasto o cattivo funzionamento del prodotto, togliere l'alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo d'intervento. Rivolgersi solo al personale professionalmente competente e preposto allo scopo. Il mancato rispetto di quanto sopra può causare situazioni di grave pericolo.</p>	<p>ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO</p> <p>Leer atentamente las instrucciones y la documentación adjunta.</p> <p>El producto tiene que ser destinado al uso para el que ha sido concebido. Otro uso será considerado impropio y por tanto peligroso. Además, las informaciones que contiene el presente documento y la documentación adjunta, podrán ser objeto de modificaciones sin previo aviso. Se entregan, de hecho, como información para la aplicación del producto. La sociedad Prastel declina cualquier responsabilidad.</p> <p>Mantener los productos, los dispositivos, la documentación y todo lo demás fuera del alcance de los niños. En caso de mantenimiento, limpieza, avería o mal funcionamiento del producto, quitar la alimentación y no llevar a cabo ninguna intervención. Dirigirse sólo al personal profesional y competente encargado para tal fin. La no observancia de lo anterior puede causar situaciones de grave peligro.</p>
<p>L'appareil est garanti 24 mois à compter de la date du document d'achat et n'est valable que pour le premier acheteur.</p> <p>La garantie cesse en cas de: négligence, erreur ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'accessoires non conformes aux spécifications du fabricant, altérations effectuées par le client ou par des tiers, causes naturelles (foudre, inondations, incendies, etc...), émeutes, actes de vandalisme. Sont également exclues de la garantie les pièces susceptibles d'usure (piles, etc...). Le produit à réparer doit être expédié franco de port à Prastel. Prastel retournera le produit réparé à l'expéditeur en port dû. Sinon, la marchandise sera refusée ou retenue à l'expédition. L'achat du produit implique l'acceptation totale de toutes les conditions de garantie.</p> <p>En cas de litige, la seule juridiction compétente est le Tribunal de Marseille - France.</p>	<p><i>This product has a warranty of 24 months starting on the date of selling document, and is valid for the first purchaser only.</i></p> <p><i>The warranty will expire in the event of: negligence, incorrect or improper use of the product, use of accessories not conforming to the manufacturer's specifications, tampering by the customer or by third parties, natural causes (lightning, flood, fire, etc.), insurrection, acts of vandalism, changes in environmental conditions of the installation site. In addition, it does not cover parts subject to wear (batteries, etc.). If the product has to be returned to PRASTEL for repair, it must be sent postage paid. Prastel will return the repaired product to the sender COD. Under any other circumstances, the product will be refused upon receipt or held at the time of shipment. Purchase of this product implies full acceptance of all of the terms of this warranty. In the event of dispute, the competent forum will be that of Marseille, France.</i></p>	<p>La garanzia è di 24 mesi decorrenti dalla data del documento di vendita ed è valida solo per il primo acquirente.</p> <p>Essa decade in caso di: negligenza, errore o cattivo uso del prodotto, uso di accessori non conformi alle specifiche del costruttore, manomissioni operate dal cliente o da terzi, cause naturali (fulmini, alluvioni, incendi, ecc.), sommosse, atti vandalici, modifiche delle condizioni ambientali del luogo d'installazione. Non comprende inoltre, le parti soggette ad usura (batterie, ecc...). La restituzione alla PRASTEL del prodotto da riparare deve avvenire in porto franco destinatario. La Prastel restituirà il prodotto riparato al mittente in porto assegnato. In caso contrario la merce verrà respinta al ricevimento o trattenuta alla spedizione. L'acquisto del prodotto implica la piena accettazione di tutte le condizioni della garanzia. Per eventuali controversi il foro competente è quello di Marsiglia - Francia.</p>	<p>La garantía es de 24 meses a partir de la fecha impresa en el documento de venta y es válida sólo para el primer comprador.</p> <p>La misma pierde valor en caso de: negligencia, error o mal uso del producto, uso de accesorios no conformes con las especificaciones del constructor, daños producidos por el cliente o por terceros, causas naturales (rayos, aluviones, incendios, etc.), movimientos bruscos, actos vandálicos, modificaciones de las condiciones ambientales del lugar de instalación. Además no comprende las piezas sujetas a desgaste (pilas, etc.). La restitución a la PRASTEL del producto por reparar tiene que llevarse a cabo en puerto franco del destinatario. La Prastel restituirá el producto arreglado al remitente con porte a franquear en su destino. En caso contrario la mercancía será rechazada cuando se reciba o retenida cuando se envíe. La adquisición del producto conlleva que se aceptan completamente todas las condiciones de garantía. Para eventuales controversias el tribunal competente es el de Marsella - Francia.</p>